



Dr. Hoffmann

Dr. Carballo

Dr. Roberto Carballo

Doctor en Derecho y Ciencias Sociales / Uruguay

Abogado (Spanischer Anwalt)

In eigener Kanzlei mit Zulassung beim Illustre Colegio de Abogados de Málaga und der Hanseatischen Rechtsanwaltskammer Hamburg
Vorsitzender des Ausländischen Anwaltvereins Deutschland e.V.

Dr. Günther F. Hoffmann

Vereidigter Buchprüfer (Censor Jurado de Cuentas alemán)

Steuerberater (Asesor Fiscal alemán)

In eigener Kanzlei und Geschäftsführer der
ADVISUS GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Niederlassung Hamburg

Kontakt:

Mittelweg 161, D-20148 Hamburg

Tel.: 0049 / 40 / 45 02 45 02 und 0049 / 40 / 36 65 34

Fax: 0049 / 40 / 45 02 45 45

www.spanischeranwalt.de

www.kanzlei-dr-hoffmann.de

Zum Buch

Dieses zweisprachige Buch, das hiermit in siebter aktualisierter Auflage vorgelegt wird, ist aus der beruflichen Arbeit der Autoren entstanden. Beide befassen sich seit mehr als 20 Jahren mit der Bearbeitung von deutsch-spanischen Rechts- und Steuerrechtsfällen. Dieser Ratgeber behandelt – wo immer nötig – die Probleme zugleich nach spanischem und deutschem Recht. Erörtert werden Themen mit praktischer Relevanz, z.B. wie kann die Sicherheit bei Immobilientransaktionen erhöht werden, welche Steuerwirkungen treten in Spanien und ggf. verzahnt in Deutschland auf oder was ist zivilrechtlich, steuerrechtlich und notariell zu bedenken, wenn Deutsche Immobilieneigentum in Spanien vererben. Neben dem neuen deutsch-spanischen Doppelbesteuerungsabkommen gehen die Autoren auch auf wichtige neue Gesetze beider Länder und deren neuere Rechtsprechung ein.

Danksagungen

Die Bearbeitung auch dieser siebten Auflage des Buches wäre in einer gesetzgeberisch schnelllebigen Zeit nicht ohne die Hilfe und die Unterstützung von Experten möglich gewesen.

Deshalb danken die Autoren insbesondere **Prof. Dr. Juan Ignacio Moreno Fernández**, Letrado del Tribunal Constitucional, Madrid, für die jahrelange fachliche Begleitung dieses Buches, ferner geht der Dank für die Durchsicht von Manuskriptteilen, für wertvolle Hinweise und Beiträge an die Anwalts- und Steuerberaterkollegen des **Bufete García Garrido**, Avenida del Pla 130, Centro Comercial Arenal, Oficina 1.05, E-03730 Jávea (Prov. Alicante), Tel. 0034/96/6460858, **María C. Pérez Ramos**, Abogada (Spanische Anwältin), Cuyás Abogados, Plaza de Sta. Isabel n° 1- 4°B., E-35001 Las Palmas de Gran Canaria (Gran Canaria), Tel. 0034/928/311466, **Ignacio Romero-Boldt**, Abogado (Spanischer Anwalt), C./Alameda de Colón 26, E-20089 Málaga (Prov. Málaga), Tel. 0034/952/221148, **Dr. Sabine Hellwege**, Rechtsanwältin und Abogada (Spanische Anwältin), Niedersachsenstrasse 11, D-49074 Osnabrück, Tel. 0049/541/2022555 und **Dino Zirngibl**, Rechtsanwalt, Fachanwalt für Familien- und Erbrecht, Völkstrasse 27, D-86150 Augsburg, Tel. 0049/821/2082940. Die Rechtsassessorin **Frauke Harms**, Hamburg, sowie der Rechtsanwalt und Abogado (Spanischer Anwalt) **Urs Jarfe**, Madrid, Tel. 0034/646/167048 haben wichtige Recherchen durchgeführt und standen für fachliche Diskussionen immer wieder zur Verfügung.

Anregungen und Hinweise für weitergehende Ausführungen in der nächsten Auflage nehmen die Autoren gern entgegen.